

الجمعية العامة الدورة السابعة والستون
البند ١٤ من جدول الأعمال

قرار اتخذته الجمعية العامة في ٢٤ تموز/يوليه ٢٠١٣

[دون الإحالة إلى لجنة رئيسية (A/67/L.75 و Add.1)]

٢٩١/٦٧ - الصرف الصحي للجميع

إن الجمعية العامة،

إذ تشير إلى قراراتها ١٩٢/٦١ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦ المتعلق
بالسنة الدولية للصرف الصحي، ٢٠٠٨ و ١٥٣/٦٥ المؤرخ ٢٠ كانون
الأول/ديسمبر ٢٠١٠ المتعلق بمتابعة السنة الدولية للصرف الصحي، ٢٠٠٨،

وإذ تشير أيضا إلى قرارات الجمعية العامة ومجلس حقوق الإنسان المتعلقة بحق
الإنسان في الحصول على مياه الشرب المأمونة ومرافق الصرف الصحي،

وإذ تشير كذلك إلى قرارها ١/٦٥ المؤرخ ٢٢ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠ المعنون
”الوفاء بالوعد: متحدون لتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية“،

وإذ تعيد تأكيد قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٦٧/١٩٨٠ المؤرخ ٢٥
تموز/يوليه ١٩٨٠ المتعلق بالسنوات الدولية واحتفالات الذكرى السنوية وقراري
الجمعية العامة ١٩٩/٥٣ المؤرخ ١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨ و ١٨٥/٦١ المؤرخ ٢٠
كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦ المتعلقين بإعلان سنوات دولية،

وإذ تعيد أيضا تأكيد الالتزام بتنفيذ جدول أعمال القرن ٢١^(١) وبرنامج مواصلة
تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١^(٢) وخطة تنفيذ نتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة

(١) تقرير مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالبيئة والتنمية، ريو دي جانيرو، ٣-١٤ حزيران/يونيه ١٩٩٢، المجلد
الأول، القرارات التي اتخذها المؤتمر (منشورات الأمم المتحدة، رقم البيع A.93.I.8 والتصويب)، القرار ١،
المرفق الثاني.

(٢) القرار د/١٩ - ٢، المرفق.



الرجاء إعادة الاستعمال



(خطة جوهانسبرغ للتنفيذ)^(٣)، بما في ذلك الأهداف والغايات المحددة زمنيا وغيرها من الأهداف الإنمائية المتفق عليها دوليا، بما فيها الأهداف الإنمائية للألفية،

وإذ تعيد كذلك تأكيد الوثيقة الختامية لمؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة الذي عقد في ريو دي جانيرو، البرازيل في الفترة من ٢٠ إلى ٢٢ حزيران/يونيه ٢٠١٢ المعنونة "المستقبل الذي نصبو إليه"^(٤)،

وإذ يساورها بالغ القلق إزاء بطء وعدم كفاية التقدم المحرز في إتاحة إمكانية الحصول على خدمات الصرف الصحي الأساسية، كما يتبين من تقرير منظمة الأمم المتحدة للطفولة ومنظمة الصحة العالمية المستوفى لعام ٢٠١٢ الذي لوحظ فيه أن ٢,٥ بليون شخص لا تتوفر لهم حتى الآن مرافق الصرف الصحي الأساسية، وإدراكا منها لأثر انعدام الصرف الصحي في صحة الإنسان وفي الحد من الفقر وفي التنمية الاقتصادية والاجتماعية والبيئة، وبخاصة موارد المياه،

وإذ تقدر الأعمال التي تواصل الاضطلاع بها مؤسسات منظومة الأمم المتحدة والعمل الذي تقوم به منظمات حكومية دولية أخرى في مجال الصرف الصحي،

وإذ تلاحظ ما يقام كل سنة في العديد من البلدان من مناسبات فيما يتصل بالصرف الصحي وما يضطلع به من أنشطة ومبادرات في هذا المجال،

وإذ تلاحظ أيضا الجهود التي تبذلها البلدان المشاركة حاليا في جميع المبادرات الطوعية في مجال المياه والصرف الصحي، بما فيها الشراكة من أجل توفير مرافق الصرف الصحي والمياه للجميع، لإطلاع الدول الأعضاء المهتمة على تجاربها،

وإذ تسلم بأن المناسبات التي أقيمت في ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر في العديد من الدول الأعضاء في سياق اليوم العالمي لدورات المياه أسهمت في زيادة الوعي بمسألة توفير مرافق الصرف الصحي للجميع البالغة الأهمية. بمختلف جوانبها وفي اتخاذ إجراءات منسقة بشأنها، وإذ تنوه في هذا الصدد بالدور البالغ الأهمية الذي تؤديه منظمات المجتمع المدني،

١ - تقرر أن تعلن يوم ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر يوما عالميا لدورات المياه في سياق توفير مرافق الصرف الصحي للجميع؛

٢ - تحث جميع الدول الأعضاء ومؤسسات منظومة الأمم المتحدة وجميع الجهات المعنية الأخرى على تشجيع تغيير العادات السلوكية فيما يتصل بالصرف الصحي ووضع

(٣) تقرير مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة، جوهانسبرغ، جنوب أفريقيا، ٢٦ آب/أغسطس - ٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.03.II.A.1 والتصويب)، الفصل الأول، القرار ٢، المرفق.

(٤) القرار ٢٨٨/٦٦، المرفق.

سياسات لزيادة إمكانية إتاحة مرافق الصرف الصحي للفقراء والدعوة إلى إنهاء التغطية في الخلاء باعتباره ممارسة ضارة للغاية بالصحة العامة؛

٣ - تشجيع جميع الدول الأعضاء ومؤسسات منظومة الأمم المتحدة والمنظمات الدولية والجهات المعنية الأخرى على تناول مسألة الصرف الصحي في سياق أوسع بكثير ومعالجة جميع جوانبها، بما في ذلك النهوض بالنظافة الصحية وتوفير خدمات الصرف الصحي الأساسية وشبكات المجاري ومعالجة مياه الصرف وإعادة استعمالها في سياق الإدارة المتكاملة للمياه؛

٤ - تدعو جميع الدول الأعضاء ومؤسسات منظومة الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات الدولية والإقليمية والمجتمع المدني، بما في ذلك المنظمات غير الحكومية والأفراد، إلى الاحتفال على نحو ملائم باليوم العالمي لدورات المياه في سياق توفير مرافق الصرف الصحي للجميع، بطرق منها التثقيف والاضطلاع بأنشطة للتوعية بأهمية استفادة الجميع من مرافق الصرف الصحي؛

٥ - تحث جميع الدول الأعضاء ومؤسسات منظومة الأمم المتحدة والمنظمات الدولية والجهات المعنية الأخرى على التعجيل بإحراز تقدم في تحقيق الهدف ٧ من الأهداف الإنمائية للألفية وغيره من الأهداف الإنمائية للألفية ذات الصلة بالصرف الصحي، بوسائل منها مضاعفة الجهود لسد الثغرات في مجال الصرف الصحي عن طريق توسيع نطاق الإجراءات المتخذة على الصعيد الميداني، وتنويعه في الوقت ذاته في هذا الصدد بالجهود المبذولة على الصعيد العالمي لتنفيذ مبادرة "مرافق صحية مستدامة: حملة السنوات الخمس حتى عام ٢٠١٥"؛

٦ - تؤكد ضرورة أن تدفع تكاليف جميع الأنشطة التي قد تنشأ عن تنفيذ هذا القرار من التبرعات، رهنا بتوافر وتقديم تبرعات لهذا الغرض بعينه؛

٧ - تطلب إلى لجنة الأمم المتحدة المعنية بالموارد المائية أن تقوم، بالتشاور مع الكيانات المعنية التابعة لمنظومة الأمم المتحدة، آخذة في اعتبارها الأحكام الواردة في مرفق قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٦٧/١٩٨٠، بتيسير تنفيذ الأنشطة المتصلة باليوم العالمي لدورات المياه في سياق توفير مرافق الصرف الصحي للجميع، بالتعاون مع الحكومات والجهات المعنية؛

٨ - تطلب إلى الأمين العام أن يطلع جميع الدول الأعضاء ومؤسسات منظومة الأمم المتحدة على هذا القرار.

الجلسة العامة ٩٢

٢٤ تموز/يوليه ٢٠١٣